Small-scale, Spanish-speaking and Latino farmers and ranchers play an important role in Washington State agriculture. This fact sheet is designed to help Spanish-speaking farm businesses find the information and resources they need in Spanish.

This fact sheet includes information on:
• Information and programs in Washington State.
• Resources for apple growers.
• Resources from Washington State University Extension (WSU).
• Resources from Washington State Department of Agriculture (WSDA).
• Other state of Washington agencies.
• National organizations with agricultural resources in Spanish.

Para obtener una copia de este “Manual del mercadeo directo para granjas pequeñas” o “Recursos para Productores Latinos en el estado de Washington”, poniéndose en contacto por correo electrónico: smallfarms@agr.wa.gov o llame por teléfono: 206-256-6157.

Information and Programs in Washington State

Center for Latino Farmers
Yakima, WA
RCDR.biz click on “Resources”
509-453-3157

Community to Community Development
Bellingham, WA
foodjustice.org
360-738-0893

Farm King County
List of farm resources available in Spanish and other languages.
farmkingcounty.org
For Spanish click “non-English” resources on top right.

Hispanic Chambers of Commerce
Central Washington Hispanic Chamber of Commerce
10 North 9th Street
Yakima, WA 98901
cwhcc@yahoo.com
cwhcc.com
509-952-1850

Tri-Cities Hispanic Chamber
P.O. BOX 3938,
Pasco, WA 99302
tchcoc@hotmail.com
tchhispanicchamber.com
509-542-0933

Hispanic Orchardist Employee Education Program
Wenatchee Valley College
wvc.edu/academics/agriculture/hoeep.html
509-682-6628

Northwest Agriculture Business Center (NABC)
NABC will offer their services or workshops with Spanish translation upon request.
Mount Vernon, WA
agbizcenter.org
360-336-3727

Northwest Farm Credit Services
Financial services for farms and ranches with Spanish-speaking loan officers. AgVision program supports beginning, young, or small producers.
Sunnyside, WA
northwestfcs.com
click Español in upper right for Spanish
509-836-3251

Tilth Conference
May include workshops on organic agriculture in Spanish.
tilthalliance.org
206-633-0451
GETTING CONNECTED

**WSU and Tilth Bilingual Farm Walks**
Educational farm walks for farmer-to-farmer learning and conversation with agricultural service providers.
[foodsystsewsu.edu/farmwalk](http://foodsystsewsu.edu/farmwalk)
425-218-3608
[tilthalliance.org/about/farm-walks](http://tilthalliance.org/about/farm-walks)
206-633-0451, Ext. 119

**USDA Farm Service Agency — County Service Centers**
Federal program has service centers in every county. Spanish-speaking staff in the Yakima and Wenatchee offices can connect farmers to services and resource staff around the state, including to Natural Resources Conservation Service EQIP programs for irrigation, high tunnels, and others. Click “En Español” in upper right for Spanish.
[fsa.usda.gov](http://fsa.usda.gov)
Yakima, WA
509-454-5743, Ext. 2
Wenatchee, WA
509-662-1141, Ext. 2

**Ventures**
Food business planning services and microloan information available in Spanish.
Seattle, WA
[venturesnonprofit.org](http://venturesnonprofit.org)
Click “En Español”
206-352-1945

**Viva Farms**
Farmer education and farm business incubation programs in Spanish operating in Skagit and King Counties.
Mount Vernon, WA
Select “Español” in upper right for Spanish website.
[vivafarms.org](http://vivafarms.org)
360-969-7191

**Washington State Tree Fruit Association**
Resources and events available in Spanish
Yakima, WA
[wstfa.org](http://wstfa.org)
509-452-8555

---

**Resources for Apple Growers**
“Good Fruit Grower en Español”
A magazine and website published by the Washington State Fruit Commission.

**Center for Agricultural Partnerships Publication**
“Manual de Monitoreo de Plagas, Enemigos Naturales Y Enfermedades del Manzano, Peral Y Cerezo, Una guía ilustrada para el estado de Washington” Por Naná Simone
[agcenter.org/projects](http://agcenter.org/projects)

**WSU Tree Fruit Research and Extension Center**
Some publications and technical assistance available in Spanish.
[tfrec.wsu.edu](http://tfrec.wsu.edu)

**Resources from Washington State University Extension (WSU)**
**WSU “Cultivating Success/Cultivando Éxito” Bilingual classes**
“Small Scale Sustainable Agriculture” and “Farm Business Planning” classes in Spanish.
Burlington, WA
[Extension.wsu.edu/Skagit](http://Extension.wsu.edu/Skagit)
Select Agriculture, Cultivando éxito
360-428-4270 Ext. 223

**WSU Food Systems Team**
Resources for Latino farmers - Recursos para Productores Latinos
[foodsystsewsu.edu/latino-resources](http://foodsystsewsu.edu/latino-resources)
Kate Smith
kate.smith@wsu.edu
360-428-4270 Ext. 223

Website includes links to presentations narrated in Spanish on the following topics:
- Suelo y Composta (Soil and Compost).
- Coop CSA en español (Cooperative Community Supported Agriculture).
- Haciendo Negocios Profesionalmente en la Agricultura (Doing Business Professionally).
- Prácticas Agrícolas para Suelos Fértil y Saludables (Farming Practices for Healthy Fertile Soil).
• Mercadeo, en español (Marketing and Consumer Analysis).
• Video de Cosechar y Empacar la Lechuga Romaine (Video on harvesting and packing romaine lettuce).

WSU Extension: Publications available in Spanish
Click WSU Extension Español in upper right pubs.wsu.edu

WSU Extension: Latino Community
Dr. José García-Pabón
extension.wsu.edu/latinocommunity/
Garciajl@wsu.edu
425-357-6008

Resources from the Washington State Department of Agriculture (WSDA)
Please find information for each WSDA program on the agency website, agr.wa.gov, by searching the program name.

WSDA Regional Markets Program
Trainings, publications, and technical assistance for small and direct marketing farms, some in Spanish. Topics include:
• Regulatory guidance and marketing strategies for direct marketing farms.
• Farm to School.
• On-Farm Food Safety Good Agricultural Practices for small, mid-sized and diversified fruit and vegetable farms. “Bridging the GAPs Farm Guide” or “Acercando las Buenas Practicas Agrícolas” free publication is available in Spanish online or in print.
smallfarms@agr.wa.gov
206-256-6157

WSDA Videos in Spanish
A series of informational videos in Spanish on regulatory and good practices for small and direct marketing farms, value-added producers and food businesses, and organic producers.
Youtube.com
Search for “WSDAgov”

Manejo del Riesgo y Estrategias para Negocios Agrícolas
(Risk Management Strategies for Farm Businesses)
Series of recordings covers ten risk management themes in Spanish, designed for people who are or are seeking to become farm owners. Completed in March 2009. Available for audio download from the WSDA website, agr.wa.gov, or by emailing smallfarms@agr.wa.gov.

WSDA Technical Service and Education Program
Offers a variety of pesticide safety preparatory education, training, and re-certification classes in Spanish for pesticide handlers.
oborges@agr.wa.gov
509-249-6939

WSDA Organic Program
Click on “Ver esta página en español” at the top right.
organic@agr.wa.gov
360-902-1805

Other State of Washington Agencies
Access Washington en Español
(Departamento de Servicios de Información)
Select Spanish from the “Translate Site” drop down list.
access.wa.gov

“Small Business Guide” for Washington in Spanish
Published by Washington State Governor’s Office of Regulatory Assistance (ORIA)
oria.wa.gov
help@oria.wa.gov
800-917-0043

Department of Labor & Industries - L&I
(Departamento de Labor e Industrias)
lni.wa.gov/spanish
800-547-8367
GETTING CONNECTED

Washington State Department of Revenue - DOR
(Departamento de Ingresos)
dor.wa.gov/find-taxes-rates/español
800-647-7706

Employment Security Department - ESD
(Departamento para la Seguridad del Empleo)
Click “Español” in the upper right.
esd.wa.gov
800-318-6022

Washington State Commission on Hispanic Affairs
cha.wa.gov
360-725-5661

National Organizations with Agricultural Resources in Spanish

NCAT ATTRA Sustainable Agriculture
(El Servicio Nacional de Información de Agricultura Sustentable de ATTRA)
Includes information and publications in Spanish on direct marketing and other small farm topics.
Click “Español” in the upper right.
attra.ncat.org/marketing/
800-411-3222

Extensión en Español
Wide range of detailed dairy information.
Search for “Materiales en Español”
articles.extension.org

Éxito en el Norte
An educational Spanish-language video series created specifically for Latino immigrants.
exitovideos.com

Produce Safety Alliance — Recursos en Español
Resources in Spanish about Food Safety Modernization Act (FSMA) Produce Safety Rule and on-farm food safety.
producetasafetyalliance.cornell.edu

USDA Natural Resources Conservation Service
NRCS has information on their programs and soil-related publications in Spanish.
nrcs.usda.gov
Click on “Español” in bottom left

Recommended Fact Sheets

1. Resources for Small Farms in Washington
2. Resources for Veteran Farmers